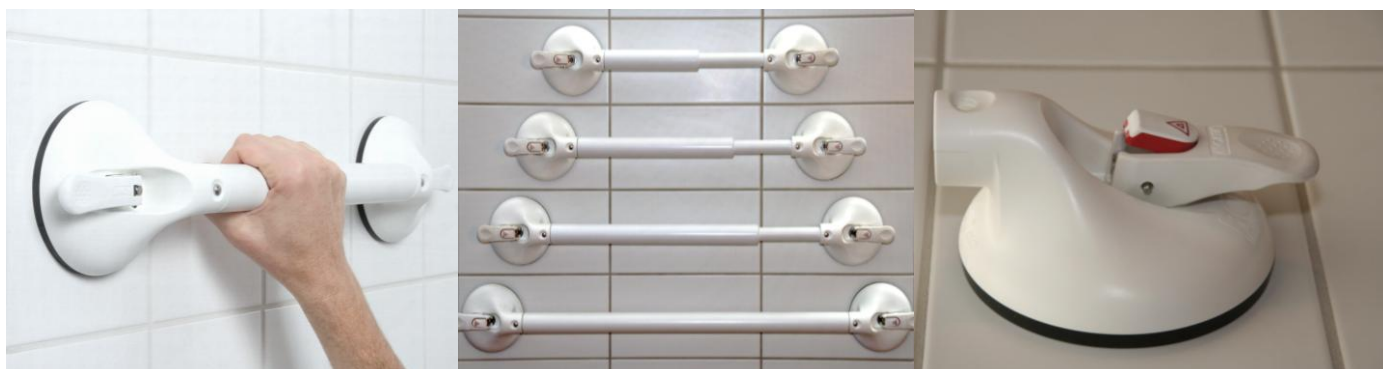


# MOBELI®

2-käden pikakahva

**ROTH®** Sanitärprogramme GmbH  
D-72213 Altensteig  
Kohlbergstraße 5  
Phone (+49) 07453/9381-0 Fax -23  
E-mail: info@mobeli.de  
Internet: www.mobeli.de

CE



**Käyttöohje**

Siirrettävät pikakahvat

Tilausnrot 14002 21, 14002 22, 14002 23, 14002 24, 14002 25, 14002 26,  
14002 27, 14002 28, 14002 29

Tilausnrot 14002 21S, 14002 22S, 14002 23S, 14002 24S, 14002 25S,  
14002 26S, 14002 27S, 14002 28S, 14002 29S



**On tärkeää lukea tämä ohje ennen tuotteen käyttöönottoa – erityisesti sivun 3 turvallisuusohjeet. Ohjeet on säilytettävä ja pidettävä kahvan käyttäjien saatavilla!**



## Huomio!



- Siirrettävät pikakahvat on suunniteltu avustamaan käyttäjänsä luonnollista liikettä, kuten ylösnousemista. Kahvaa ei ole tarkoitettu kantamaan koko vartalon painoa.
- Kahvat, joissa ei ole turvailmaisinta, on tarkoitettu vain lyhytaikaiseen käyttöön.
- Kahvan kiinnitys ja imuteho on tarkistettava ennen jokaista käyttökertaa.
- Lainsäädäntö huomioiden valmistajalla ei ole korvausvastuuta, mikäli kahvaa on käytetty käyttöohjeiden vastaisesti. Koska ohjeissa ei voida huomioida kaikkia mahdollisia poikkeusolosuhteita, joissa kahvoja mahdollisesti käytetään, on käyttäjän vastuulla tarkistaa ennen jokaista käyttökertaa, että kahva soveltuu suunniteltuun käyttöön. Valmistaja ei vastaa ominaisuuksista ja toiminnoista, joita ei ole mainittu tuoteluettelossa, esitteissä tai tässä käyttöohjeessa.
- Virheellisen käytön aiheuttamien vahinkojen ja tapaturmien ehkäisemiseksi sekä kahvan käytön optimoimiseksi käyttäjiä pyydetään lukemaan ohjeet huolellisesti ennen kahvan käyttöönottoa. Käyttöohjeet on säilytettävä ja varmistettava, että ne ovat kaikkien kahvaa käyttävien saatavilla. Kysymykset ja käyttöön liittyvät ongelmat pyydetään osoittamaan jälleenmyyjälle.

Toivomme, että kahvan käyttö on vaivatonta ja että se helpottaa käyttäjänsä jokapäiväistä elämää.

## Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Tuotteen valmistaja ROTH GmbH vakuuttaa, että MOBELI siirrettävät pikakahvat on valmistettu EU:n direktiivin (MDD) 93/42/EEC mukaisesti.

## Käyttötarkoitus

Siirrettävä pikakahva on suunniteltu käytettäväksi WC-, suihku- ja kylpyhuonetoissa. Pikakahvaa käytetään tavanomaisen kahvan tapaan helpottamaan liikkumista ja ylösnousemista. Kahvaa ei ole tarkoitettu kantamaan koko vartalon painoa.

- Pikakahvat, joissa ei ole turvaimaisinta, on tarkoitettu vain lyhytkestoiseen käyttöön.
- Turvaimaisimella varustetuissa pikakahvoissa imutehoa seurataan ja kahvoja voidaan käyttää niin kauan kuin imuteho pysyy vakaana eli kunnes turvaimaisin nousee ylös (katso sivua 10).

## Kahvan käyttö



Pikakahvan kiinnitys perustuu imukuppitekniikkaan. Kahvaa voi käyttää ainoastaan **tasaisilla kovilla pinnoilla**, kuten sileä kylpyhuonelaatta, teräslevy ja lasiseinä. Kahva ei kiinnity turvallisesti huokosiin eikä epätasaisiin pintoihin.



**Kiinnityspinnan on oltava kuiva, rasvaton, öljytön ja pölytön.** Huomattavaa on myös se, että kylpyhuonelaattojen kiinnitys seinään on syytä tarkistaa ennen kahvan kiinnitystä ja käyttöönottoa.

Koska MOBELI imukupit on valmistettu joustavasta luonnonkumista, voi kahvan kiinnittää myös hieman kuvioidulle laatalle (huomioiden kuitenkin se, että imuteho heikkenee silloin nopeammin kuin tasaisella laatalle).

Siirrettävät kahvat soveltuvat erinomaisesti lyhytaikaiseen käyttöön kotona, jos kiinteitä kahvoja ei ole – esim. toipilasaikana tai testattaessa uutta asuntoa. Siirrettävät kahvat soveltuvat myös tiloihin, joihin ei voi asentaa kiinteitä kahvoja ja kaiteita, kuten lasiset suihkukaapit ja ammeet. On myös tiloja, joissa reikien poraaminen seiniin on kiellettyä tai mahdotonta (esim. vuokra-asunnot, asennuskohdat, joiden takana kulkee ves- tai sähköjohtoja, lääkärin vastaanotot, virastot ja matkakohteet). Lisäksi pikakahvoja voi hyödyntää suunniteltaessa ja määriteltäessä kiinteiden kahvojen asennuspaikkoja.

## Tiedoksi

Euroopan hotelleissa ja julkisissa tiloissa käytettyjen laattojen on oltava pinnoitteeltaan hengittämättömiä, kovia ja kosteutta eristäviä (direktiivi DIN/EN 159 & 176). Laattalaastia koskeva direktiivi on DIN 18156 (ennen 2001: DIN 18156). Valitettavasti aina ei voida olla varmoja, että näitä määräyksiä on noudatettu. Siksi kahvan käyttäjän on aina testattava kiinnityspinnan soveltuvuus pikakahvalle. Lisäksi tietyt materiaalit, kuten betonielementtiseinät, sekä materiaalien ikääntyminen ja valmistustapa saattavat aiheuttaa kahvan imutehon heikkenemisen. Tästä syystä imutehon testaaminen on välttämätöntä aina ennen tuotteen käyttöä.

## ROTH-pikakahvan imuteho ihanneolosuhteissa

- irrotettavat, siirrettävät pikakahvat (14002 24/S; 14002 28/S; 14002 29/S) kestävät 60 kg painon
- irrotettavat, siirrettävät pikakahvat (14002 21/S; 14002 22/S; 14002 23/S) kestävät 65 kg painon
- irrotettavat, siirrettävät pikakahvat (14002 26/S; 14002 27/S) kestävät 70 kg painon
- irrotettavat, siirrettävät pikakahvat (14002 25/S) kestävät 75 kg painon

Katso myös sivun 5 taulukko tai kahvasi tuotemerkki.

Seuraavia turvallisuusohjeita on ehdottomasti noudatettava!

## Turvallisuusohjeet



- **Suosittellemme kahvoja, joissa on turvaimaisin kiristysalvassa.**
- Kahvat, joissa ei tätä turvaimaisinta ole, soveltuvat vain lyhytkestoiseen käyttöön.
- **Edes hengittämättömälle, tasaiselle laatalle kiinnitetyn kahvan imutehon heikkenemistä ei voida tarkalleen ennustaa (esim. hiushalkeamat laatussa saattavat heikentää imutehoa).**
- Pikakahvaa voi käyttää tutustuttuaan huolellisesti käyttöohjeisiin ja/tai saatuaan opastusta kokeneelta tuotteen ominaisuudet tuntevalta henkilöltä.
- Kahvan toimivuus on varmistettava ennen jokaista käyttökertaa. Erityishuomiota on kiinnitettävä imukuppeihin: niiden on oltava puhtaat ja ehjät (ei naarmuja tai halkeamia). **Kahvaa ei saa käyttää, jos imukupit ovat vioittuneet tai imuteho on muuten heikentynyt.**
- **Ennen jokaista käyttökertaa on varmistettava, että kahva on tiukasti kiinni kiinnityspinnassa.**
- **Kahvoissa, joissa on turvaimaisin, on seurattava ilmaisimen asentoa ennen käyttöä ja käytön aikana!**
- Kun kiristysalvat on avattu, katoaa imukupista imuteho, varsinkin lasittamattomissa laatoissa, luonnonkivessä sekä kuvioiduissa pinnoissa. Tämä on voitu todentaa turvaimaisimella varustetulla pikakahvalla.
- Ilman turvaimaisinta olevia pikakahvoja voi käyttää ainoastaan **lyhytkestoisena** tukena. Koekäytön on oltava kestoiltaan noin kaksinkertainen verrattuna tukemiseen tarvittavaan aikaan.
- Pikakahvaa ei saa käyttää istuimena.



- Jos pikakahvaa käytetään ylösnousemisen tukena, sen imuteho saattaa heikentyä yllättäen tietyissä olosuhteissa (esim. vioittuneet imukupit).
- On muistettava, että imukuppien imuteho on riippuvainen kiinnityspinnasta. Siksi kahvan pitävyys on testattava ennen jokaista käyttökertaa.
- Huomio! Kahvan käyttö vedessä heikentää imukupin imutehoa.
- Maininnat imutehosta/kuormasta pätevät normaalissa huoneenlämmössä (10–30 °C); korkeissa lämpötiloissa, kuten saunassa, imuteho heikkenee.
- Mittaukset on tehty n. 300 m merenpinnasta. Korkeammalla imuteho heikkenee (n. 10 % per jokainen seuraava 1000 m).
- Imukuppeja ei saa altistaa UV-säteille (aurinko) pitkiä aikoja tai niiden elastisuus häviää. Siksi pikakahvaa ei pidä kiinnittää esim. ikkunaan, johon kohdistuu sekä UV- että lämpösäteitä.
- Pikakahvaa ei kannata kiinnittää sellaiseen paikkaan, jossa se pudotessaan voi rikkoa alla olevia tavaroita. Vaihtoehtoisesti kahvan voi myös irrottaa jokaisen käytön jälkeen.
- **Siirrettäviä pikakahvoja saa käyttää vain silloin kun kiristyssalvat on huolellisesti lukittu (eli imukupit ovat tiukasti asennuspinnassa kiinni).**
- Kahvaa ei pidä kiinnittää metallipaneeleihin, ohuisiin laattoihin tai lasipaneeleihin, koska imukupin imuteho saattaa vääntää tai vahingoittaa näitä materiaaleja.
- Jos kahva on pitkään kiinnitettynä samaan kohtaan, voi kiinnityspintaan (esim. ammeeseen) jäädä jälki imukupista.



## Pikakahvan kiinnittäminen: (katso sivu 8)

Imukupit (turvailmaisimella tai ilman):

1. Tarkistetaan imukupit sekä kiinnityspinta.
2. Puhdistetaan pinnat huolellisesti (kuva 1), jotta ne ovat **puhtaita** esim. kalkista ja **rasvasta**.
3. **Painetaan kahva tiukasti kiinnityspintaan, johon se imeytyy** (kuvat 2, 3, 5, 7).
  - **Kiristyssalvat** ovat tässä vaiheessa vielä **auki**.
  - Huolehditään siitä, että molemmat **imukupit** ovat koko imupinnaltaan kiinni laatassa tai muussa pinnassa eli ne eivät saa olla esim. sauman kohdalla (imukupin reunan on oltava vähintään 10 mm saumasta (kuva 2). Teleskooppikahvoissa (tilausnrot 14002- 21,-22,-23,-24) voidaan kahvan pituutta säätää ja siten välttää saumakohdat (kuva 6).
4. Samalla kun kahvaa painetaan kiinnityspintaa vasten, käännetään ensimmäinen kiristyssalpa kiinni ja sitten toinen salpa (kuvat 2, 3, 5, 7). Salpaa lukittaessa imutehon synnyttämä vastus on selvästi tunnettavissa. Mitä kovempi vastavoima kiristyssalvassa tuntuu, sitä parempi imuteho on saavutettu. (Jos kahvaa käytetään pitkäkestoisesti, suosittelemme turvailmaisimella varustettua kahvamallia.)
5. Ennen jokaista käyttökertaa on varmistettava imukuppien kiinnitys (kuva 4). Jos imuteho vaikuttaa riittämättömältä, on imukuppi(t) irrotettava ja kiinnitettävä uudelleen. (Irrotus tapahtuu avaamalla kiristyssalvat.) Jos tarvittavaa imutehoa ei tästä huolimatta saavuteta, ei kahvaa saa missään tapauksessa käyttää.



## Seuraavat kohdat koskevat vain turvailmaisimella varustettuja kahvamalleja:

(katso sivu 10)

(Turvailmaisimella valvoo imutehoa.)

6. Kun kiristyssalpa on painettu alas ja lukittu, punainen turvailmaisimella on **ala-asennossaan ja samassa tasossa kuin kiristyssalpa!** (Kuva 13)
  - Jos turvailmaisimen punainen osa nousee näkyviin, on imukuppi heti irrotettava ja kiinnitettävä uudelleen! (Kuva 14)
  - **Mitä suurempi osa punaisesta ilmaisimesta näkyy, sitä heikompi jäljellä oleva imuteho on!** (Kuvat 14, 15)



## Irrotus: (katso kuva 7)

1. Kiristyssalpa avataan siten, että peukalolla vaimennetaan vapautuvan salvan liikettä. Varoitus! Ohjeiden vastaisesti avattuna salpa voi jäädä puristamaan sormia.
2. Odotetaan hetki! Imukupit löystyvät noin 30–60 sekunnissa ja palautuvat alkuperäiseen muotoonsa, jolloin kahvan voi irrottaa seinästä. Jos imukuppi ei irtoa itsestään, voi kumiosaa nostaa varovasti sormella, jolloin seinän ja kumiosan väliin pääsee ilmaa.
3. **Imukuppien irrotukseen ei saa käyttää teräviä esineitä, jotka voivat vahingoittaa kumia.**
4. Kun kahva ei ole käytössä, se varastoidaan imukupit löysinä (kiristyssalvat avoimina) vaakatasossa. Kahva suojataan UV-säteiltä.



## Purkaminen osiin ja uudelleen kokoaminen (katso sivu 9)

**Purkaminen:** Painetaan kuulasalpa alas (kuva 10) ja vedetään teleskooppivarsi irti imuysiköstä (kuva 11).

**Kokoaminen:** Painetaan kuulasalpa alas (kuva 11) ja työnnetään varsi imuysikköön niin syväälle, että kuulasalvat loksahdavat paikoilleen.



- Kuulasalpojen oikea kiinnitys testataan yrittämällä vetää osat irti toisistaan!
- Kahvaa ei saa käyttää, mikäli kuulasalpoja ei ole turvallisesti lukittu!

## Huolto:

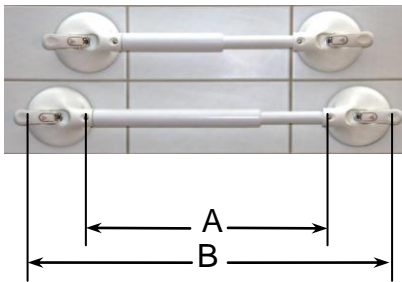
- Imukupit on pidettävä rasvattomina, pölyttöminä ja muutenkin puhtaina.
- Imukupit voi puhdistaa tavallisilla kodin puhdistusaineilla kuten saippualla. Perusteellinen puhdistus tehdään apteekista saatavalla asetonilla, mikä lisää imutehoa (suositeltavaa säännöllisin väliajoin; puhdistusväliin vaikuttaa se, kuinka usein ja millaisissa olosuhteissa kahvaa käytetään, esim. rasvaisten kylpysuolujen käyttö).
- Imukuppeja ei pidä altistaa UV-säteille (auringonvalo) pitkiksi ajoiksi; imukupin elastisuus heikkenee auringonvalon vaikutuksesta.
- Imukuppien pinnat ja kumin elastisuus on syytä tarkistaa ajoittain, koska materiaali ikääntyy, kuluu, altistuu auringonvalolle, naarmuuntuu jne. Jos kumiosa on vioittunut, on koko imuyksikkö vaihdettava. (Voidaan testata lasipinnalla, esim. peilissä.) Suosittelemme imuyksikköjen tarkistusta, testausta ja/tai vaihtoa noin kahden vuoden välein (varaosanumero 14002 tai 14002-S, katso sivun 9 kuva 12).
- Turvaimaisin on pidettävä puhtaana! Ajoittain on syytä tarkistaa myös ilmaisimen toimintakyky esim. asettamalla peukalon kokoinen paperipala seinän ja imukupin väliin (tämä vastaa pitkän ajan imutehon heikkenemistä).



## Kierrätys:

Tuotepakkaus on kierrätettävä. Metalliosat voi toimittaa metallikeräysastioihin. Kierrätyksessä on noudatettava kansallisia ja oman paikkakunnan jätemääräyksiä. Lisätietoja saa omasta kunnasta tai paikallisilta jätehuolto-yhtiöiltä.

## Tekniset tiedot



ROTH tilausno	Varren pituus A mm (teleskooppikahvoissa säädettävissä)	Kok.pituus B mm	Varren Ø mm	Kantavuus kg	Paino g (turvaimaisin / ilman)
14002 21/S	220–345	440–565	35	<b>65</b>	890 / 850
14002 22/S	340–465	560–685	35	<b>65</b>	1020 / 980
14002 23/S	440–565	660–785	35	<b>65</b>	1130 / 1090
14002 24/S	665–790	885–1010	35	<b>60</b>	1370 / 1330
14002 25/S	210	430	35	<b>75</b>	850 / 810
14002 26/S	350	570	35	<b>70</b>	1010 / 970
14002 27/S	650	870	35	<b>70</b>	1330 / 1290
14002 28/S	170	390	26	<b>60</b>	790 / 750
14002 29/S	310	530	26	<b>60</b>	880 / 840

Näitä ROTHin siirrettäviä pikakahvoja ei saa viedä Yhdysvaltoihin (vrt. USA-versio). Varataan oikeus teknisiin muutoksiin.

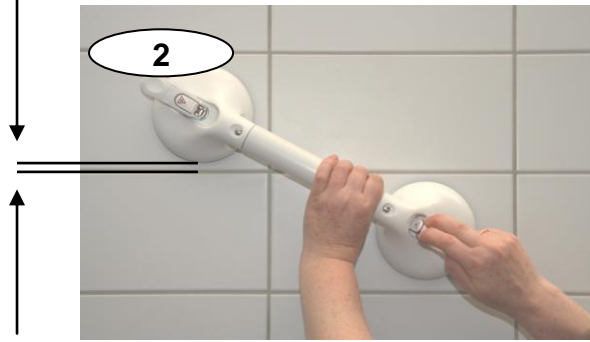
- Ⓛ Bei höheren Belastungsanforderungen empfehlen wir unseren QUATTRO PLUS!
- Ⓒ For higher load requirements we recommend our QUATTRO PLUS!
- Ⓕ Lors des charges requises plus élevées, nous recommandons notre QUATTRO PLUS !
- Ⓘ Per una richiesta di peso più alta consigliamo il nostro QUATTRO PLUS!
- Ⓔ ¡Con peticiones más altas de la carga recomendamos nuestro QUATTRO PLUS!
- Ⓐ Bij een hogere trekkracht belasting verdient het aanbeveling om onze: QUATTRO PLUS aan te schaffen!
- Ⓒ Vid högre krav på belastningshållbarhet rekommenderar vi vår QUATTRO PLUS!
- Ⓐ Ved høyere belastning anbefaler vi QUATTRO PLUS!
- Ⓕ Tuen tarpeen ollessa suurempi suosittelemme QUATTRO PLUS -tuotteitamme!
- Ⓒ Ved høj vægtbelastning, anbefales vores QUATTRO-PLUS løsninger!



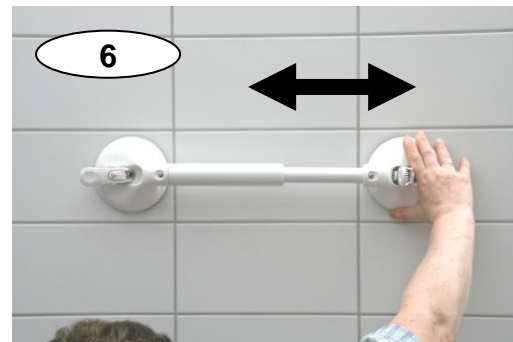
- Ⓓ Weiteres Zubehör (siehe Photos) erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler.
- ⒼⒷ Further accessories are available from your specialist retailer.
- Ⓕ Vous obtiendrez des accessoires supplémentaires (voir photos) chez votre revendeur spécialisé.
- Ⓘ Per annotazioni Ulteriori accessori (vedi foto) sono reperibili presso i rivenditori Specializzati.
- Ⓔ Notas Accesorios adicionales (ver fotos) disponibles en su establecimiento especializado.
- ⒸⓁ Meer accessoires (zie foto's) zijn verkrijgbaar bij uw dealer.
- Ⓒ Ytterligere tilbehør er tilgjengelig hos forhandler eller importør.
- ⒻⒾ Lisävarusteita ja tarvikkeita jälleenmyyjältä.
- ⒹⓀ Yderligere tillbehør kan erhverves hos vores forhandler.



Vähintään 10 mm!

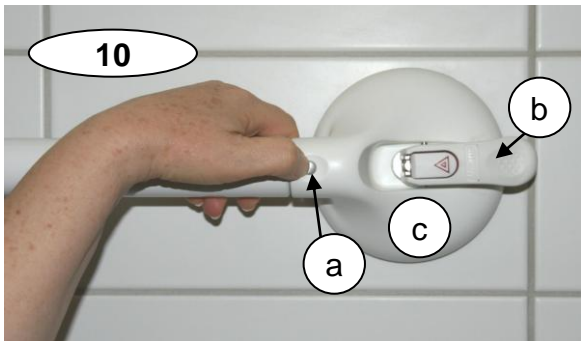


Tilausnrot 14002-25/S; 14002-26/S; 14002-27/S; 14002-28/S;  
14002-29/S



Tilausnrot 14002-21/S; 14002-22/S; 14002-23/S; 14002-24/S

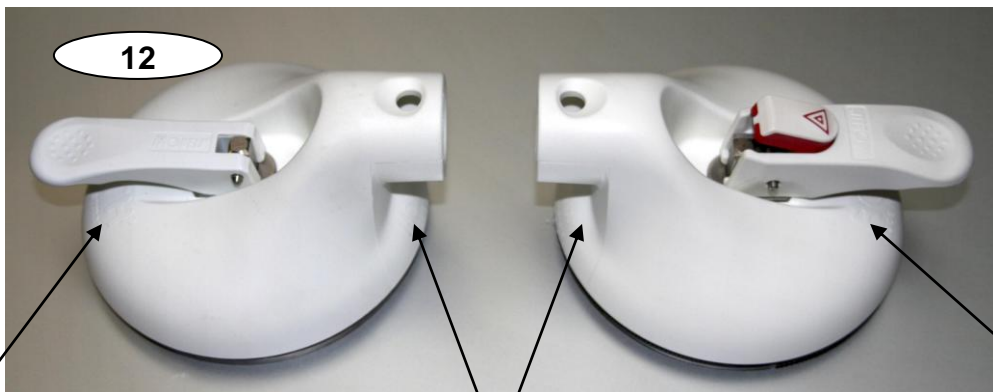




Osien numerot

14002

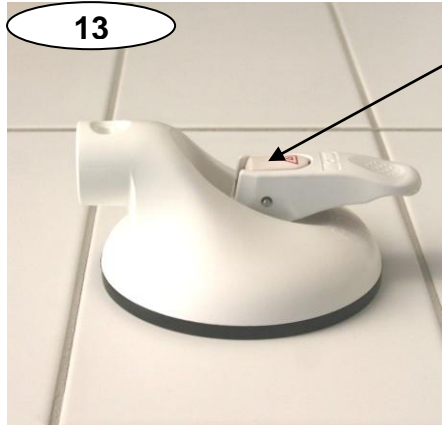
14002-S



**ROTH**® Made in Germany

**MOBELI**® .COM  
D-72213 Altensteig

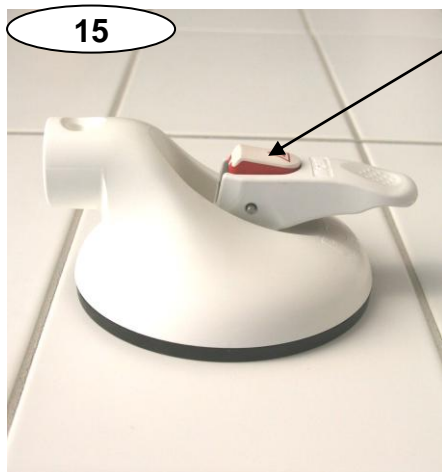
**ROTH**® Made in Germany



Oikein!



**Imuteho heikentynyt!**  
Imukuppi on kiinnitettävä uudelleen.



**Imutehoa ei enää ole!**  
Imukuppi on kiinnitettävä uudelleen.  
*Tapaturmavaara!*

## Muita **ROTH**<sup>®</sup> -tuoteryhmiä:

- **peiliovet:**



- **Kaltevat elementtipeilit:**



- **Saranoidut peilikiinnitykset:**



- **Kaltevat peiliikaapit:**



- **Kädenselällä painettavat annostelijat voiteille, saippualle ja desinfiointiaineille.**

- **Imukuppitekniikka hyödyntäviä muita **MOBELI**<sup>®</sup> -tuotteita:**

- hiustenkuivaajanpidike
- teleskooppipeili
- ammetuki
- stabilisaatiokahvat
- kävelysauvanpidike
- ja paljon muita...

**MOBELI**®

**ROTH**® Sanitärprogramme GmbH  
D-72213 Altensteig  
Kohlbergstraße 5  
Phone (+49) 07453/9381-0 Fax -23  
E-mail: [info@roth-reha.de](mailto:info@roth-reha.de)  
Internet: [www.roth-reha.de](http://www.roth-reha.de)